

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 33.831/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 33.831/1/V

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 16 juli 2002 door de Minister van Consumentenzaken, de Minister belast met Middenstand en de Minister van Economie verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende bijzondere maatregelen toepasbaar op de op afstand gesloten overeenkomsten betreffende diensten voor logies, vervoer, het restaurant-bedrijf en vrijetijdsbesteding", heeft op 29 augustus 2002 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par la Ministre de la Protection de la Consommation, le Ministre chargé des Classes moyennes et le Ministre de l'Economie, le 16 juillet 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant des mesures particulières applicables aux contrats conclus à distance de fourniture de services d'hébergement, de transports, de restauration et de loisirs", a donné le 29 août 2002 l'avis suivant :

Opschrift

Het opschrift zou, meer aansluitend bij de inhoud van het ontworpen besluit, als volgt kunnen worden geredigeerd :

"Koninklijk besluit houdende uitsluiting van sommige overeenkomsten op afstand betreffende het verrichten van diensten voor logies, vervoer, het restaurantbedrijf en vrijetijdsbesteding, van het toepassingsgebied van de artikelen 79 en 80 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument".

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef kan de rechtsgrond van het ontworpen besluit nog nader worden gespecificeerd.

Men stelle dat lid dan als volgt :

"Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, inzonderheid op artikel 83, § 1, vervangen bij de wet van 25 mei 1999;".

2. Het derde lid van de aanhef dient als volgt te worden geredigeerd :

"Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, gegeven op 14 december 1999;".

3. Uit geen enkele bepaling vloeit voort dat het om advies voorgelegde ontwerpbesluit dient te worden gemotiveerd. De consideransen opgenomen in het vierde, vijfde en zesde lid van de aanhef, die overigens niet noodzakelijk zijn voor een goed begrip van het ontworpen besluit, kunnen dan ook worden weggelaten.

.../...

Artikel 1

1. Men late de inleidende zin van artikel 1 aanvangen als volgt : "De overeenkomsten op afstand betreffende het verrichten van diensten ...".
2. Men vervange de streepjes door de vermeldingen "1°" en "2°".

Artikel 2

Er lijkt geen reden te zijn om af te wijken van de gewone regel van inwerkingtreding van koninklijke besluiten. Artikel 2 dient dan ook uit het ontwerp te worden weggelaten.

Intitulé

Afin de mieux traduire la teneur de l'arrêté en projet, l'intitulé pourrait être rédigé comme suit :

"Arrêté royal excluant certains contrats à distance de fourniture de services d'hébergement, de transports, de restauration et de loisirs, du champ d'application des articles 79 et 80 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur".

Préambule

1. Dans le premier alinéa du préambule, le fondement légal de l'arrêté en projet peut encore être spécifié davantage.

On rédigera dès lors cet alinéa comme suit :

"Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, notamment l'article 83, § 1^{er}, remplacé par la loi du 25 mai 1999;"

2. Le troisième alinéa du préambule doit être rédigé de la manière suivante :

"Vu l'avis du Conseil supérieur des indépendants et des petites et moyennes entreprises, donné le 14 décembre 1999;"

3. Il ne découle d'aucune disposition que le projet d'arrêté soumis pour avis doit être motivé. Les considérants reproduits dans les quatrième, cinquième et sixième alinéas du préambule, qui par ailleurs ne s'imposent pas pour la bonne compréhension de l'arrêté en projet, peuvent donc être omis.

.../...

Article 1^{er}

1. Il convient de rédiger le début de la phrase introductive de l'article 1^{er} comme suit : "Les contrats à distance de fourniture de services ...".
2. On remplacera les tirets par les mentions "1^o" et "2^o".

Article 2

Rien ne paraît justifier une dérogation à la règle habituelle d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. L'article 2 doit dès lors être omis du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

D. ALBRECHT,

P. LEMMENS,
J. SMETS,

H. COUSY,
A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

La chambre était composée de

staatsraad, voorzitter,
conseiller d'Etat, président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT